

Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30318043
Delivery date: 30.08.2022
Sales order no: 20176011
Customer PO no.: 550004628101
Delivery: Complete
Contact: Andreas Pichl
Telephone no.: +49 8861 2566 3617
E-mail: andreas.pichl@hoerbiger.com
Net weight: 597,677 KG
Gross weight: 966,077 KG
No. of packages: 4
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3360
Quantità effettiva: 3360
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 07/9/22
Firma: [Signature]

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, suc. 100 75 Modugno (Bari)
07 SET 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	177,880 G	3.360 PC
		Old Mat. no.: S0508742200		
		Cust. mat. no.: M0133008		
		Batch: 0020396478		633 PC
		Batch: 0020398632		1.497 PC
		Batch: 0020401966		1.230 PC
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
		21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)		
		Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668		
		8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)		
		40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857		
		Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892		
900004	8000-2024-00	TBA-520880		160 PC
		Old Mat. no.: 31002322		
		Customer Mat. no.: TBA-520880		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30318043

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
900005	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31000240 Customer Mat. no.: TBA-520857		4 PC
900006	8000-2025-00	Inlett DCT300 Old Mat. no.: 31002323 Customer Mat. no.: TBA-501668		160 PC
900007	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800) Old Mat. no.: 31000371 Customer Mat. no.: TBA-520892		4 PC

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essemplare per committente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for befordrer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir dispositions particulières dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Unterpunkten angegebenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

1-15 ausschließlich
y compris et

21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 22-007625 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magnum P.T SpA Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Ludwigsburg-Tammerfeld 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon 09141-24510									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Antriebstechnik HOERBIGER Ort/Lieu: HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Land/Pays: Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Modugno (Bari) Italia Land/Pays: Datum/Date:					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés														
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 7 Pack H.		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.699 kg		12 Umfang in m³ Cubage m³		
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voir 9		Gefahrzeichen Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Etabli à				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										22 KUENNE + NAGEL s.r.l. Via der 70026 Modugno (RA) Datum Date				
22 Antriebstechnik HOERBIGER Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 International Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 09141-24510 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)					24 07 SEP 2022 Empfänger Réception des marchandises Datum Date				
25 Angaben zur Empfänger-Entsorgung mit Grenzübergang von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				
					Art					Art				
					Anzahl					Anzahl				
					Keln Tausch					Keln Tausch				
					Tausch					Tausch				
					Euro-Palette					Euro-Palette				
					Gitterbox-Palette					Gitterbox-Palette				
					Einfach-Palette					Einfach-Palette				
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
27 Kfz 1133C-1955														
Anhänger														
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				